

Договор публичной оферты № АСП на организацию и проведение

IV Международной научной конференции «Подготовка переводчиков: анализ систем и подходов в странах мира»

г. Нижний Новгород

«___» _____ 2023 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (НГЛУ), именуемый в дальнейшем «Организатор», в лице ректора Никоновой Жанны Викторовны, действующего на основании Устава, публикует настоящую оферту на организацию мероприятия, адресованную неопределенному кругу лиц, являющуюся предложением заключить договор на приведенных ниже условиях (далее – Договор). Лицо, с которым заключается данный Договор, далее именуется «Участник». «Стороны» – совместно именуемые Организатор и Участник по настоящему Договору.

Настоящее предложение, согласно п. 2 ст. 437 Гражданского кодекса Российской Федерации, является публичной офертой (далее – Оферта).

Настоящая Оферта публикуется в сети Интернет на официальном сайте Организатора <http://www.lunn.ru/> <https://lunn.ru/events/13384>

Настоящая Оферта вступает в силу с момента опубликования на сайте Организатора и действует до момента отзыва Оферты Организатором.

Организатор вправе в любое время по своему усмотрению изменить условия Оферты или отозвать ее. В случае изменения Организатором условий Оферты, изменения вступают в силу с момента размещения изменённых условий Оферты в сети Интернет на Официальном сайте Организатора, если иной срок не указан Организатором при таком размещении. Эти изменения не действуют в отношении взаимных обязательств Организатора и лиц, заключивших Договор до размещения изменённых условий Оферты в сети Интернет на официальном сайте Организатора.

Осуществляя акцепт Оферты Участник подтверждает, что он ознакомлен, согласен, полностью и безоговорочно принимает все условия Договора в том виде, в каком они изложены в тексте Договора.

Моментом полного и безоговорочного принятия Участником предложения Организатора заключить Договор (акцептом Оферты) считается факт оплаты Участником организационного взноса.

Акцепт Оферты означает, что Участник и его представитель(и) выражают свое согласие на обработку Организатором персональных данных любым не запрещенным способом в целях исполнения настоящего Договора и требований действующего законодательства РФ.

Участником и его представителем(ями) предоставляются достоверные персональные данные. Организатор не несет ответственности за последствия недостоверности предоставленных Участником и его представителем(ями) персональных данных.

1. Предмет Договора

1.1. Организатор обязуется оказать услуги по организации и проведению IV Международной научной конференции «Подготовка переводчиков: анализ систем и подходов в странах мира» (далее – Конференция) в период с «15» декабря 2023 г. по «16» декабря 2023 г. включая публикацию статьи в электронном сборнике по итогам Конференции с индексацией в базе данных РИНЦ.

1.2. Участник обязуется произвести оплату организационного взноса за участие своего (их) представителя(ей) в Конференции в количестве человек, пропорциональном оплате взноса (из расчета взноса за одного представителя Конференции) в порядке, в сроки и на условиях, определенных настоящим Договором.

1.3. Место проведения Конференции: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д. 31 А.

2. Права и обязанности Сторон

2.1. Участник вправе:

2.1.1. Требовать от Организатора надлежащего исполнения своих обязательств по настоящему Договору.

2.2. Участник обязан:

2.2.1. Обеспечить участие своего(их) представителя(ей) в Конференции.

2.2.2. Предоставить Организатору файл со статьей для ее публикации в электронном сборнике по итогам Конференции с дальнейшей индексацией в базе данных РИНЦ на адрес электронной почты: o.v.petrova.nn@gmail.com до «15» декабря 2023 г..

2.2.3. Оплатить организационный взнос за участие своего(их) представителя(ей) в Конференции в соответствии с разделом 3 настоящего Договора.

2.3. Организатор вправе:

2.3.1. Получить оплату организационного взноса за участие представителя(ей) Участника в Конференции в соответствии с разделом 3 настоящего Договора.

2.3.2. Привлечь третьих лиц для оказания Услуг.

2.4. Организатор обязан:

2.4.1. Организовать и провести Конференцию в соответствии с условиями настоящего Договора.

2.4.2. Обеспечить оказание Услуг с надлежащим качеством в сроки, установленные пунктом 1.1 настоящего Договора.

2.4.3. Обеспечить в полном объеме все расходы, связанные с оказанием Услуг.

2.4.4. Опубликовать фото- и видеотчет и сборник материалов Конференции после проведения Конференции.

3. Условия и порядок расчетов по Договору

3.1. Организационный взнос за участие одного представителя Участника в Конференции с докладом и публикацией одной статьи составляет 1250,00 руб. (Одна тысяча двести пятьдесят рублей 00 копеек), в том числе НДС 20% - 208,33 руб. (Двести восемь тысяч рублей 33 копейки).

В назначении платежа указывается номер настоящей оферты, Ф.И.О. представителя(ей) Участника.

3.2. Участник вносит 100 % организационного взноса на расчетный счет Организатора не менее чем за 5 (Пять) рабочих дней до начала Конференции.

4. Порядок сдачи-приемки оказанных услуг

4.1. Приемка оказанных услуг в части соответствия их объема требованиям, установленным настоящим Договором, осуществляется в течение 5 (Пяти) рабочих дней после фактического оказания услуг.

4.2. Участник в течение срока, указанного в п. 4.1 настоящего Договора, может в письменном виде предоставить Организатору свои замечания и возражения по оказанным услугам. Если в указанный срок Участник не предоставил замечания или возражения, и отсутствовало требование о возврате денежных средств, то услуги считаются оказанными в срок, надлежащим образом и в полном объеме.

4.3. Настоящий Договор имеет силу Акта об оказании услуг. Приемка производится без подписания актов.

5. Ответственность Сторон

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

6. Форс-мажор

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если ненадлежащее исполнение Сторонами обязательств вызвано непреодолимой силой, т.е. чрезвычайными и непредотвратимыми обстоятельствами, не подлежащими разумному контролю. К ним относятся: стихийные бедствия (пожар, наводнения, землетрясения, ураган), эпидемии, военные действия, введение чрезвычайного положения, забастовки, изменения в действующем законодательстве, а также акты и действия государственных органов и любые другие обстоятельства, вне разумного контроля Сторон, которые препятствуют исполнению обязательств по настоящему Договору.

6.2. Сторона, которая не в состоянии выполнить свои договорные обязательства, незамедлительно информирует другую Сторону о начале и прекращении указанных выше обстоятельств, но в любом случае не позднее 3 (трех) рабочих дней после начала их действия. Несвоевременное уведомление об обстоятельствах непреодолимой силы лишает соответствующую Сторону права на освобождение от ответственности за полное или частичное неисполнение договорных обязательств по причине указанных обстоятельств. Извещение о наступлении и прекращении обстоятельств непреодолимой силы документально подтверждается соответствующими государственными органами.

6.3. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, сроки исполнения обязательств по настоящему Договору соразмерно отодвигаются на время действия этих обстоятельств, если они значительно влияют на исполнение в срок всего Договора или той его части, которая подлежит исполнению после наступления обстоятельств форс-мажора.

6.4. Если указанные обстоятельства продолжаются более 2 (месяцев) месяцев, каждая Сторона имеет право на досрочное расторжение Договора. В этом случае Стороны производят взаиморасчеты на момент по состоянию до наступления обстоятельств непреодолимой силы.

7. Порядок разрешения споров

7.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, будут по возможности решаться путем переговоров между Сторонами.

7.2. Сторона, считающая, что ее права нарушаются или нарушены действием (бездействием) другой Стороны, направляет посредством факсимильной связи, через Интернет, а затем по почте претензию. Срок ответа на претензию составляет 30 (Тридцать) календарных дней с момента поступления её по каналам факсимильной связи.

7.3. При не урегулировании в процессе переговоров спорных вопросов споры решаются в суде Нижегородской области в установленном законодательством РФ порядке.

8. Срок действия Договора. Изменение и расторжение Договора

8.1. Договор вступает в силу с момента оплаты Участником организационного взноса в размере, указанном в п. 3.1 настоящего Договора, и действует до исполнения Сторонами принятых на себя обязательств.

8.2. Расторжение Договора допускается по соглашению Сторон, по решению суда, в случае одностороннего отказа стороны Договора от исполнения Договора в соответствии с гражданским законодательством

Российской Федерации.

8.3. В случае отмены Конференции и расторжения настоящего Договора по инициативе Организатора Участнику возвращается организационный взнос, уплаченный Участником, в полном объеме. Стороны пришли к соглашению, что никакие другие компенсации Участнику не производятся.

8.4. Участник вправе отказаться от исполнения Договора в любое время при условии оплаты Организатору фактически понесенных им расходов, связанных с исполнением обязательств по данному Договору, при условии соблюдения п. 8.5 настоящего Договора.

8.5. Участник вправе отказаться от исполнения Договора при условии выплаты Организатору неустойки в следующем размере:

- 20 (Двадцати) % организационного взноса в соответствии с настоящим Договором при отказе менее чем за 10 (Десять) рабочих дней до начала Конференции;

- 30 (Тридцати) % от организационного взноса в соответствии с настоящим Договором менее чем за 5 (Пять) рабочих дней до начала Конференции.

8.6. В случае заблаговременного отказа Участника от исполнения Договора – в срок 30 (Тридцать) рабочих дней и более до начала Конференции – Организатор осуществляет возврат ранее уплаченного Участником организационного взноса в полном объеме в течение 10 (десяти) рабочих дней.

8.7. Участник обязан уведомить Организацию об отказе от исполнения Договора.

9. Прочие условия

9.1. Все приложения, изменения и дополнения к настоящему Договору, являются его составной и неотъемлемой частью.

9.2. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

9.3. Стороны согласились, что предоставление документов в электронном виде (скан-копия в PDF-формате) приравнено к предоставлению оригиналов и является основанием для возникновения соответствующих обязательств, включая обязательства по оплате.

9.4. В случае изменения места проведения Конференции, Организатор уведомляет Участника о таком изменении в срок не позднее 30 (тридцати) рабочих дней до начала проведения данного мероприятия.

9.5. Признание судом недействительности какого-либо положения настоящего Договора не влечет за собой недействительность остальных положений.

9.6. Договор не требует скрепления печатями и подписания Организатором и Участником.

10. Адрес, банковские реквизиты и подпись Организатора

Заказчик:

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический
университет им. Н.А. Добролюбова» (НГЛУ)
Юридический адрес: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д.31А
Почтовый адрес: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д.31А
ИНН 5260047352/ КПП 526001001

ОГРН 1025203049948

Получатель : УФК по Нижегородской области (НГЛУ, л/с 20326У08370)

р/с 03214643000000013200

к/с 40102810745370000024

банк: Волго-Вятское ГУ Банка России // УФК по Нижегородской области
г. Нижний Новгород

БИК 012202102

ОКТМО 22701000

КБК 0000000000000000130

Ректор

/Никонова Ж.В./

